

Informationsblatt der Zittauer Ortsteile

Sonderdruck August 2011

Herausgegeben von den Ortsbürgermeistern:

Dittelsdorf, Eichgraben, Hartau, Hirschfelde, Schlegel und Wittgendorf

Sehr geehrte Einwohner, mit diesem Sonderdruck möchten wir Sie über Termine im Zeitraum 11. August bis 10. September 2011 informieren und den Jubilaren in unseren Ortsteilen herzlich gratulieren. *Die Ortsbürgermeister*



Vertreter der Ortschaften als Teilnehmer am Zittauer Königszug 2011

Sitzungen der Ortschaftsräte

Wittgendorf	17.08.	19.00 Uhr	Tagungsort lt. Bekanntmachung
Dittelsdorf	18.08.	19.00 Uhr	Vereinshaus „Alte Schule“
Hirschfelde	23.08.	19.00 Uhr	ehemaliges Gemeindeamt
Pethau	05.09.	19.00 Uhr	Alte Schule zu Pethau
Eichgraben	13.09.	19.00 Uhr	Gemeindezentrum Eichgraben
Schlegel	14.09.	19.00 Uhr	Spartenheim Schlegel
Hartau	14.09.	19.00 Uhr	ehemaliges Gemeindeamt

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen.

Ortschaft Wittgendorf

Am letzten Juniwochenende fand in Wittgendorf ein 100-jähriges Jubiläums-Festwochenende statt. Gemeinsam feierten die Freiwillige Feuerwehr ihr 70-jähriges, der Jugendverein und der Heimatverein jeweils ihr 15-jähriges Jubiläum.

Der Ortschaftsrat und alle Einwohner wünschen zum Jubiläum alles Gute und bedanken sich bei allen Vereinsmitgliedern, den Vorständen und ihren Vorsitzenden für ihr langjähriges Mitwirken in den Vereinen und damit für unseren Ort Wittgendorf.

Auf diesem Wege möchten wir uns auch bei allen Sponsoren ganz herzlich bedanken, die durch ihre Unterstützung dieses Festwochenende erst ermöglicht haben. Dafür nochmals vielen Dank. Besonderer Dank gilt auch den Vereinsmitgliedern und der Freiwilligen Feuerwehr, die dieses schöne Fest vorbereitet und durchgeführt haben.

Für die Zukunft wünschen wir uns, dass alle Wittgendorfer Vereine noch viele Jubiläen und Feste zu feiern haben. Dazu brauchen wir immer genügend Mitglieder, einen Vorstand und einen Vorsitzenden, der alle anfallenden Arbeiten und Aufgaben organisiert.

Frank Härtelt - Ortsbürgermeister

Veranstaltungen in der Begegnungsstätte Hirschfelde



17.08. 19 Uhr Kreativabend - Schmuck selbst gestalten
26.08. 16 Uhr Treff am Küchentisch (Anmeldung erbeten)

**27.08. Tag der offenen Tür
in der Begegnungsstätte Hirschfelde**

30.08. 14 Uhr Seniorinnentreff
07.09. 09 Uhr Treff am Donnerstag - Pilzwanderung mit Herrn Ullrich

Das Bürgerbüro im ehemaligen Gemeindeamt Hirschfelde ist vom 29.08. bis 12.09.11 nicht besetzt.

In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Ämter der Stadtverwaltung Zittau. *Geschäftsstelle Hirschfelde*

Grundschule Hirschfelde/Ostritz

Rückblick auf das Schuljahr 2010/11

Das Schuljahr 2010/11 ist zu Ende und wir haben in den letzten Schulwochen vor den Sommerferien noch viele Höhepunkte für unsere Schülerinnen und Schüler gehabt. Erinnern möchte ich an unser Sportfest, an die Projektstage „Sprachen sind Brücken“, an die verschiedenen Schülervergleichswettkämpfe, an Wandertage, Exkursionen und Landschulheimaufenthalte. Wir haben aber auch noch viel Neues gelernt und ausprobiert.

Alles in allem war dieses Schuljahr wieder sehr ereignisreich und alle Kinder hatten Freude am Lernen. Natürlich gibt es immer wieder etwas, was man besser machen kann. Fehler sind der Motor des Lernens. So hoffen wir, dass im neuen Schuljahr manche Dinge besser werden und wir noch kontinuierlicher arbeiten können.

Die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen haben in diesem, ihrem letzten Grundschuljahr oft bewiesen, dass sie an unserer Schule die „Größten“ sind. Nun wartet ein neuer Lebensabschnitt auf sie, mit mehr Aufgaben aber auch mehr Verantwortung und Selbstentscheidung. Wir verabschieden in die Mittelschulen der Umgebung 23 Schüler und in die Gymnasien 11 Schüler. Allen Mädchen und Jungen wünschen wir alles Gute, viel Freude beim Lernen und viele neue Freunde!

Auch wenn die letzten Schultage noch nicht so lange vorbei sind, ist die Planung des neuen Schuljahres bereits im vollen Gange. Besonderes Augenmerk legen wir dabei wieder auf die Einschulung der Schulanfänger. Wollen wir doch, dass sie sich bei uns gleich wohl fühlen und einen guten Start in die Schuleingangsphase haben.

Wir begrüßen an unserer Grundschule aus Ostritz und Leuba: Manuel und Marcel Galle, Jonas Hebenstreit, Paul Kretschmar, Kevin Müller, Moritz Neitzel, Florian Wobst, Lena Collet, Florentine Fobe, Lara Junge, Linda-Sophie Kubath, Katalin Krause und Klara Rimpler.

Aus Hirschfelde: Andy Bufe, Annelie Schenk, Luisa Schwarzbach, Lennard Göbel, Phillip Horn, Nils Quicker, Krisztina Ban, Julia Jarling, Kimberly John, Maik Liehr, Michelle-Monique Mähler, Linda Raditzky, Xenia Reinelt und Emely Stephan.

Aus Dittelsdorf: Lucien Pohling, Nico Mill und Laura Rafelt.

Aus Schlegel: Felix und Florian Lindner, Jan Netuschil, Marvin Posselt, Cassandra Rodatus, Celina Tzscheuschler, Emely Waterstrat.

Aus Wittgendorf und Drausendorf: Florian Wilhelm, Lisa Eckhart, Leo Zeißig und Melanie Eckhart.

Wir wünschen allen Schulanfängern viel Freude beim Lernen und einen guten Start!
E. Fiedler - Schulleiterin

Kirmes in Dittelsdorf - kommt und feiert mit

Fr	09.09.	19.30 Uhr	Bierprobe und Lampionumzug
Sa	10.09.	13.00 Uhr	Fußballturnier, Festplatzbetrieb,
		16.00 Uhr	Puppentheater
		20.00 Uhr	Kirmestanz bis in den Morgen
So	11.09.	10.00 Uhr	Festgottesdienst, Frühschoppen
		15.00 Uhr	Blasmusik mit den Grenzlandmusikanten
Mo	12.09.	09.30 Uhr	Kuchenfuhrer der Kita „Schwalbennest“

Arbeitskreis Geschichte Hirschfelde



Aus verschiedenen organisatorischen Gründen teilen wir mit, dass unsere Veranstaltung am 17.09.11 in Riegers Hotel **nicht** stattfindet.

Wilfried Rammelt - Arbeitskreis Geschichte

Herzlichen Glückwunsch

Dittelsdorf

15.08.	Wilhelm Morche	90 Jahre
17.08.	Liselotte Döring	85 Jahre
17.08.	Doris Matthes	75 Jahre
19.08.	Inge Hommel	76 Jahre
22.08.	Peter Geißler	70 Jahre
22.08.	Christa Hiller	71 Jahre
24.08.	Horst DidBoneit	72 Jahre
24.08.	Ehrenfried Zücker	70 Jahre
27.08.	Waltraud Petzold	72 Jahre
28.08.	Margarete Böhmer	78 Jahre
01.09.	Renate Bretschneider	79 Jahre
02.09.	Horst Neumann	72 Jahre
04.09.	Manfred Paulun	82 Jahre
04.09.	Siegfried Vetter	76 Jahre

Eichgraben

13.08.	Gisela Herbig	70 Jahre
15.08.	Werner Plaul	84 Jahre
16.08.	Horst Weber	84 Jahre
17.08.	Elfriede Scheibler	94 Jahre
28.08.	Hans Sitte	80 Jahre
31.08.	Lieselotte Bergmann	85 Jahre
31.08.	Siegfried Schmidt	87 Jahre
05.09.	Ferdinand Sitte	73 Jahre
09.09.	Herbert Punkte	75 Jahre

Ehejubiläum

02.09.	Wilfried und Isolde Callsen	50 Jahre
--------	-----------------------------	----------

Hartau

14.08.	Christine Scheffel	75 Jahre
16.08.	Ursula Knobloch	83 Jahre
17.08.	Sonja Zimmermann	85 Jahre
18.08.	Gisela Neumann	74 Jahre
22.08.	Georg Kureck	78 Jahre
25.08.	Anneliese Zieschang	90 Jahre
03.09.	Wilhelm Neumann	73 Jahre

Ehejubiläum

19.08.	Walter und Waltraud Linkner	50 Jahre
--------	-----------------------------	----------

Hirschfelde

12.08.	Ruth Kratochwil	86 Jahre
12.08.	Thea Ludwig	80 Jahre
12.08.	Hedwig Wagenknecht	88 Jahre
14.08.	Ilse Christ	85 Jahre
15.08.	Renate Pohl	74 Jahre
16.08.	Regina Bernig	77 Jahre
16.08.	Gottfried Lange	83 Jahre
16.08.	Herta Schöbel	99 Jahre
18.08.	Renate Werner	70 Jahre
19.08.	Ema Vogt	72 Jahre
20.08.	Klaus Köhler	70 Jahre
23.08.	Annelies Musial	74 Jahre
23.08.	Ehrenfried Pätzold	75 Jahre
23.08.	Werner Schwarz	80 Jahre
24.08.	Anneliese Heikel	70 Jahre
26.08.	Werner Ebermann	79 Jahre
27.08.	Ursula Aust	72 Jahre
27.08.	Gerhard Gaida	93 Jahre
27.08.	Sigrid Nehk	75 Jahre
29.08.	Ima Schramm	83 Jahre
30.08.	Adele Rücker	89 Jahre
30.08.	Käte Wenzel	83 Jahre
03.09.	Erika Donath	84 Jahre
06.09.	Imgard Liebezeit	75 Jahre
06.09.	Edith Pursche	70 Jahre
09.09.	Johannes Berndt	81 Jahre
09.09.	Elisabeth Seifert	88 Jahre
10.09.	Sieglinde Grünberg	73 Jahre
10.09.	Horst Mai	75 Jahre
10.09.	Roland Posselt	71 Jahre
10.09.	Ingeborg Schöbel	70 Jahre

Ehejubiläum

01.09.	Dr. Günter und Renate Müller	60 Jahre
08.09.	Hans-Peter und Christa Berndt	50 Jahre

Drausendorf

01.09.	Bernhard Gomille	81 Jahre
--------	------------------	----------

Schlegel

12.08.	Thea Oehme	80 Jahre
13.08.	Manfred Weinhold	77 Jahre
14.08.	Thea Klimpel	76 Jahre
16.08.	Peter Hensel	71 Jahre
17.08.	Dr. Joachim Lobstein	74 Jahre
17.08.	Brigitte Meusel	78 Jahre
20.08.	Ursula Weidner	82 Jahre
22.08.	Siegfried Hähnel	73 Jahre
23.08.	Reiner Fünfstück	70 Jahre
24.08.	Manfred Balder	72 Jahre
25.08.	Sigrid Heidrich	74 Jahre
25.08.	Gottfried Schmidt	77 Jahre
30.08.	Johannes Engemann	76 Jahre
30.08.	Inge Rolle	80 Jahre
05.09.	Barbara Bittner	72 Jahre
07.09.	Hellmut Kaiser	79 Jahre
07.09.	Günter Mundil	78 Jahre
08.09.	Margot Schubert	70 Jahre
09.09.	Werner Zachmann	73 Jahre
10.09.	Werner Rothe	81 Jahre

Ehejubiläum

31.08.	Anfried und Barbara Martin	50 Jahre
--------	----------------------------	----------

Wittendorf

11.08.	Klaus Böhmer	73 Jahre
14.08.	Heinz Döring	83 Jahre
15.08.	Brigitte Schmahl	73 Jahre
29.08.	Ingeburg Büge	82 Jahre
30.08.	Brigida Höhne	78 Jahre
30.08.	Siegfried Winter	77 Jahre
31.08.	Lieselotte Schneider	80 Jahre
03.09.	Hannelore Geisler	72 Jahre

Ehejubiläum

09.09.	Klaus und Helga Böhmer	50 Jahre
--------	------------------------	----------

Seniorentreff Hirschfelde

- 17.08. **Ausfahrt zur Birkmühle Oderwitz** mit Kaffeetrinken und Abendbrot, Anmeldung und Bezahlung von 25 € bis 08.08. bei *Stübner/Schneider*
- 24.08. 14 Uhr Unterhaltung, Spiel und Handarbeit
- 31.08. 14 Uhr Unterhaltung, Spiel und Handarbeit
- 05.09. Einkaufsfahrt nach Zittau - Anmeldung bis 01.09.
- 07.09. 14 Uhr Modenschau mit Frau Krautz aus Bautzen
Alle Veranstaltungen im Ratssaal des ehemaligen Gemeindeamtes

Familie Schmidt lädt am 10.09. ab 15 Uhr zum Stammtisch ganz herzlich ein.

Dienstplan der Ortsfeuerwehr Schlegel-Burkersdorf

Mo 22.08. 18.00 Uhr Schlegel Wasserrettung Rolle
Mo 29.08. 18.00 Uhr Dittelsdorf Retten / Selbstretten *Abt. 4*

Dienstplan der Ortsjugendfeuerwehr Schlegel

Sa 03.09. 13.30 Uhr Schlegel Handhabung von Feuerlöschem

Abfuhrtermine

Gelbe Tonne

Eichgraben	11.08. u. 08.09.
Hartau	11.08. u. 08.09.
Dittelsdorf	15.08.
Schlegel	15.08.
Hirschfelde	26.08.
Rosenthal	26.08.
Drausendorf	26.08.

Blaue Tonne

Eichgraben	17.08.
Dittelsdorf	16.08.
Schlegel	16.08.
Hirschfelde	16.08.
Rosenthal	16.08.
Drausendorf	16.08.
Hartau	01.09.

Mitteilungen der Kirchgemeinde Hirschfelde-Dittelsdorf-Schlegel

- 20.08.** 10.30 Uhr Regionale Schulanfängerandacht, Hirschfelde
- 21.08.** 10.00 Uhr Regionalgottesdienst zum Beginn Schul-, Ausbildungs- und Studienzeit, Ostritz
- 28.08.** 08.45 Uhr Gottesdienst, Schlegel
08.45 Uhr Abendmahls-gottesdienst, Hife
- 04.09.** 10.00 Uhr Regionalgottesdienst, Schlegel
- 11.09.** 08.45 Uhr Gottesdienst, Wittendorf
10.00 Uhr Kirchweihgottesdienst, Ditt.
- 12.09.** 10.00 Uhr Gottesdienst zum Kirchweihmontag mit Abendmahl, Ditt.

Katholische Kirche St. Konrad Hirschfelde

- 14.08.** 09.00 Uhr Wortgottesdienst
21.08. 09.00 Uhr Heilige Messe
28.08. 08.15 Uhr Heilige Messe
04.09. 08.15 Uhr Heilige Messe
11.09. 08.15 Uhr Heilige Messe